

文匯報

2019年4月 3日 星期三
农历己亥年二月廿八 三月初一 清明



今天 多云到阴 温度:最低12℃ 最高18℃ 偏东风3-4级
明天 阴有小雨 温度:最低11℃ 最高14℃ 偏南风3-4级
上海报业集团主管主办·文汇报社出版 第26092号 今日12版

国内统一连续出版物号 CN31-0002 国内邮发代号 3-3 国外发行代号 D123 文汇报网:www.whb.cn 微信公众号:文汇报 (ID:wenhuidaily) 微博:@文汇报 客户端:文汇

习近平对民政工作作出重要指示强调 聚焦脱贫攻坚聚焦特殊群体聚焦群众关切

全国民政会议召开 李克强会见与会代表

新华社北京4月2日电 近日,中共中央政治局、国家主席、中央军委主席习近平对民政工作作出重要指示。习近平强调,近年来,民政系统认真贯彻落实中央决策部署,革弊鼎新、攻坚克难,各项事业取得新进展,有力服务了改革发展稳定大局。民政事业持续健康发展。各级民政部门要切实加强党的建设,坚持改革创新,聚焦脱贫攻坚,聚焦特殊群体,聚焦群众关切,更好履行基本民生保障、基层社会治理、基本社会服务等职责,推动民政工作高质量发展。

在上海新设立一家企业,只需跑一次,只需要一天——这样的办事效率还有潜力可挖 “一网通办”驱动办事提速服务增效

■本报首席记者 张懿

新开设一家企业,你现在到政府窗口办完所有手续的耗时,已经从几周被压缩到了一天。那么,这样的效率还有潜力可挖么?对上海来说,答案是肯定的。自信的底气,来自于“一网通办”。开通才几个月的“一网通办”,已成为上海政务服务的金字招牌。不过“一网通办”或许在今年出现更大升级,带来更多惊喜。通过这一平台,上海不断强化服务政府、智慧政府建设,有望不断挑战政务服务效率和服务体验的极限。

“只跑一次”,绝不是终点

“一网通办”是上海深化“放管服”改革、

今年“一网通办”将新增100个业务流程优化和再造事项、新增一批“零跑动”事项,总体上减少一半的审批材料和审批时限——这几个数字,掷地有声,容不下水分,而且将持续面对公众和媒体的监督

优化营商环境的主打品牌,其建设初衷与核心,就是梳理面向市民、企业的服务事项,实现一网受理、只跑一次、一次办成。不过,按现在的情况来看,“只跑一次”“一次办成”并不会是“一网通办”的极限。比如,来自上海市场监管部门的信息显示,得益于电子证照的深化应用,上海有望实现新企业注册的全程无纸化。一旦注册人符合条件,他在开设企业时,就可以足不出户,于是从“只跑一次”变为“零跑动”。

同样,如果说之前有部分类型的企业,新注册所需时间已达到看似极限的“1天”,但今年,该效率很可能“翻番”——也就是说在半天内办妥。由于新注册企业的效率是世界银行营商环境评估的重要指标,可以预料,上海今年有望继续为提升我国营商环境的国际排名有所贡献。

对市民来说,上海的政务服务体验同样有望在今年出现新的飞跃。比如,只要装了“一网通办”的手机应用“随申办”,市民在全市200多个社区事务服务中心办事时,就可以用该App下载电子身份证、居住证,从而完全替代纸质证件办事。事实上,今年上海两会的

政府工作报告中,“一网通办”就亮出了新目标——行政审批事项减半、百姓办事时限减半。要知道,这是在去年上海营商环境出现显著优化的基础上所提出的目标,其蕴含的“啃硬骨头”“打破极限”意味不言而喻。

从“一网”到“通办”,攻坚不停步

去年是“一网通办”启动年,上海把打造“一网”框架作为重点,在前台不断做强做实“一网通办”线上线下服务渠道;在后台则形成了统一的政务事务受理平台,有统一的身份认证、客服、缴费和物流体系。

不难看出,经过去年的工作,“一网通办”得以在一个平台上汇聚原先分散在各部门的政务服务事项。

▼下转第五版

热点聚焦

从早期筛查、融入学习到最后就业……上海闵行区率先构建孤独症群体援助体系 精准帮扶,让更多“星星的孩子”随班就读

■昨天是第12个“世界孤独症日”,闵行区开始施行《孤独症群体援助体系建设实施意见》。这是全国首个由区政府牵头落实的针对孤独症这一特殊人群的关爱援助项目。闵行区各部门将对照现有政策,按照年龄分类、救助形式、覆盖范围、救助标准、资金类别等分类梳理,完善相关政策,使孤独症群体得到精准和有效的帮扶

►刊第二版

文化视点

电视剧行业逐渐“调焦”,不少现实题材新剧让40+演技派再亮相 现实主义创作黄金期,蕴藏实力派的星辰大海



对于明星,岁月是神偷,会带走容颜;但对演员,时间是馈赠。当生活承包了创作的源头,更新的荧屏中国女性形象完全可以不那么单调笼统。



均片方供图 制图:李洁

■本报首席记者 王彦

大青衣们正闪闪发光。观众刚在荧屏上送走刘蓓的林翠卿和姚晨的苏明玉,北京电视节目交易会上新剧揭面纱,又把一批“熟龄佳人”演技派送进了待播序列:蒋雯丽、陈瑾、咏梅、马伊琍、梅婷、小陶虹、曾黎、海清、刘涛、闫妮……

遥想去年此时,网友畅想的《淑女的品格》正当流行。观演两端都在焦虑,女演员们苦恼于“中年困局”,而对刻板化角色不满意的观众则集体抱怨,“什么年代了,电视剧里的中国女性怎么还是一副面孔”。此一时彼一时。虽说势头不比男性同行更猛,但一批实力派大青衣的集体亮相已成气候。

一年间发生了什么?中国文艺评论家协会副主席尹鸿在发布《中国电视剧产业发展报告2019》时做此判断:“整体上看,影视产

业进入调试阶段,资本结构发生变化。”趋于理性的市场反馈在创作端,“调焦”发生了,“现实题材占比稳步上升。”再看大青衣们的新作,清一色具有现实主义的基因。

当生活承包了创作的源头,更新的荧屏中国女性形象完全可以不那么单调笼统。又岂止是女演员迎来集体爆发,现实主义创作的黄金期,蕴藏着优秀表演者的星辰大海。

市场焦点渐变,编剧可以挣脱为流量为明星度身定制的枷锁

刘蓓和姚晨先后证明,要破解所谓女演员的中年困境,一个有内涵的剧本、一个有层次的人物是必要条件。同理,大青衣们是否集体逆袭,看演员表更看新角色是否足够有魅力。

▼下转第四版

深呼吸

中国学术走出去译成外语就够了?学界关注如何真正打通传播通道—— 著作列入外译计划,有学者为何“宁可不出”

■本报记者 许畅

“碰到这么好的翻译者,算是我的幸运。在我看来,所有译成外文的著作尤其是人文社科类图书,实际上是作者和译者合力再创作的一个过程。”昨天,复旦大学出版社、荷兰博睿出版社在沪联合举办“当代中国学术国际传播研讨会”,著名文史学家葛兆光谈及《中国思想史》两卷本英语版出齐时,特别致谢了译者。

并非每位中国学人的心血之作,都能这么走运。研讨会现场,数名学者直言辛

“要真正打通国内学术‘走出去’的传播通道,‘版权卖掉就大功告成’的想法已经行不通了,而是需要出版界和学界摸清目标读者的图书市场、阅读习惯,乃至海外学术出版规范,让中国声音传得更远更精准

酸经历——有著作被出版社列入外译计划,自己却选择“宁可不出”,原因集中在几个层面:出版方以招标方式找译者,但肩负“摆渡人”重任的角色往往对原著知之甚少;有的仓促上马,译作谬误百出、质量明显不过关;有的著作出版后却鲜有人问津……这些尴尬事实,直指当下国内学

术出版“走出去”所面临的困境。

仓促上马的外译项目成流水线作业?“甩手掌柜”心态要不得

除了《中国思想史》,葛兆光有部《古代中国文化讲义》也被一些出版社相中,

“之前有出版机构联系我,说找了一位业内很有名、地位颇高的专家来操刀翻译,结果拿到一部分译稿后,大跌眼镜。”葛兆光和学生们的核对中发现,其中竟有几句文字直接从搜索引擎的翻译软件里拷贝过来,语句不通,根本没法学。

“这样的译稿水准也敢拿出来,要是传到国外出版市场,实在不成样子。”后来,这个项目就搁浅了,“一直搁到现在,找不到合适的译者,索性不要出。”

不止葛兆光,复旦大学历史系教授章清也有同样的感慨。

▼下转第四版

文匯时评 中国新闻名专栏

围绕“数据治理”这个颇具新意的关键词,上海近期新发布了一份文件,在国内率先就公共数据该如何归集、共享、利用、保护,提出了一系列具体任务和方案。它为大数据时代政府该如何完善治理体系、提升治理能力,如何推进职能转变打开了思路。

这份文件就是《上海市加快推进数据治理 促进公共数据应用实施方案》(以下简称“方案”)。去年11月1日,《上海市公共数据和一网通办管理办法》正式施行。两部文件合在一起,为上海政府部门管理公共数据、推进“一网通办”确立了框架。

数据历来存在。但进入大数据时代,数据的价值和存在方式却较以往有所不同。一般而言,所谓大数据,必须具备以下特征:数据规模极大、数据维度繁多、数据流转极快、数据价值密度低。如今,受益于物联网、移动通信、存储技术等的发展,许多领域、许多主体的数据第一次可以被采集、被存储、被分析。有研究认为,人类如今在20个月里产生的数据,抵得上过去几百万年的总和,海量数据带来的挑战是:若能有效利用数据,把低价值的“数据碎片”整合起来,那么数据就有可能变成极具战略意义的资产。数据是必须治理的,治理方式的不同可能会决定了它是金子还是沙子。

从去年为公共数据立法,到现在提出“数据治理”的理念和任务,上海这些创新举措表明,这座城市已经把数据资产的管理作为一个重要议题,同时政府决心扮演重要角色。

传统上,政府的活动范围和治理对象,是由物理空间和人类社会构成的二元世界。但在许多科学家看来,现在,大数据本身正在逐渐造就一个不同于物理空间和人类社会的“第三空间”。从这个角度出发,在这片新生成的“数据空间”,政府不该缺位,而且政府的治理结果也会传导至物理空间和人类社会。

目前,上海正在大力发展“一网通办”。从数据治理的角度来看,“一网通办”是公共数据最主要的应用场景。它不仅能提高政府的服务效能,扩大其服务半径,而且还有可能引导、甚至创造新的政府职能——正如许多人将数据视作一种能与石油、铁矿等相提并论的矿藏,未来,这种矿藏完全可以创造出大量财富和就业。而政府则需要把数据治理变成一种高质量的公共产品。“一网通办”平台很有可能会在这一进程中发挥重要作用。

目前,数据治理还处在早期。但上海已经通过“一网通办”,为未来持续捕捉“大数据机遇”“打造大数据之都”奠定坚实基础。今年,上海将首次把原先散落在各部门的数据,实现物理汇聚,打造出全国最大的公共数据资源池;围绕这些数据的管理,上海已经组建了大数据中心这一全新的机构,并且,该中心还直接负责推进“一网通办”平台的建设。此外,对于公共数据,政府确立的各种共享和数据流动的规则,在有所为之外,也注重营造开放、有活力的生态,希望依靠市场力量,让数据为社会赋能。

张懿

「一网通办」:数据治理提振服务能级

今日导读

■本报北京专电

110个国家和国际组织确认参展北京世园会



距离4月29日2019北京世界园艺博览会开幕不到一个月的时间了。目前,世园会园区建设已经进入到冲刺阶段,各展园将进行时令花卉和地被栽植,届时,一个汇聚全球精品园艺的百园之园将亮相在中外观众面前

■园区“一心、两轴、三带、多片区”基本成型
■将举办2500场活动 2万志愿者上岗

►刊第三版